

Cote du document: EB 2013/110/R.40  
Point de l'ordre du jour: 18  
Date: 4 novembre 2013  
Distribution: Publique  
Original: Anglais

**F**



Ouvrer pour que les  
populations rurales pauvres  
se libèrent de la pauvreté

## **Rapport sur l'état des contributions à la neuvième reconstitution des ressources du FIDA**

### **Note pour les représentants au Conseil d'administration**

#### Responsables:

#### Questions techniques:

**Allegra Saitto**  
Comptable et Responsable  
des contributions  
Division du Contrôleur et des services  
financiers  
téléphone: +39 06 5459 2405  
courriel: a.saitto@ifad.org

#### Transmission des documents:

**Deirdre McGrenra**  
Chef du Bureau des organes directeurs  
téléphone: +39 06 5459 2374  
courriel: gb\_office@ifad.org

Conseil d'administration — Cent dixième session  
Rome, 10-12 décembre 2013

---

Pour: **Information**

## Rapport sur l'état des contributions à la neuvième reconstitution des ressources du FIDA

1. Le présent document contient, pour l'information du Conseil d'administration, les annexes suivantes:
  - Annexe I État récapitulatif des contributions à la neuvième reconstitution au 30 septembre 2013
  - Annexe II État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution au 30 septembre 2013
2. Comme il ressort du tableau récapitulatif figurant à l'annexe I du présent rapport, au 30 septembre 2013, le montant total des annonces de contribution, y compris les contributions complémentaires, représentait l'équivalent de 1 391 millions d'USD, soit 93% de l'objectif fixé pour la neuvième reconstitution (FIDA9), à savoir 1,5 milliard d'USD. Les États membres qui n'ont pas encore annoncé leurs contributions et ceux qui entendent accroître leurs contributions sont priés de le faire dès que possible.
3. L'annexe II indique de façon détaillée les contributions individuelles des États membres à la neuvième reconstitution, au 30 septembre 2013.
4. Au 30 septembre 2013, les instruments de contribution déposés représentaient 1 263 millions d'USD, soit 90% du total des contributions annoncées. Les États membres qui n'ont pas encore déposé leurs instruments de contribution sont priés de prendre les mesures nécessaires en ce sens.
5. Au 30 septembre 2013, les versements reçus des États membres au titre de la neuvième reconstitution représentaient au total un montant équivalant à 738 millions d'USD, soit 53% des annonces de contribution.
6. Pour FIDA8, durant la même période, les annonces de contribution reçues représentaient 89% de l'objectif de reconstitution, les instruments de contribution déposés représentaient 83% et les versements reçus représentaient 52% du niveau des contributions annoncées; pour FIDA7, les annonces de contribution reçues représentaient 89% de l'objectif de reconstitution, les instruments de contribution déposés représentaient 83% et les versements reçus représentaient 38% du niveau des contributions annoncées.

## État récapitulatif des contributions à la neuvième reconstitution

### Au 30 septembre 2013

	<i>Contributions hors contributions complémentaires</i>		<i>Contributions complémentaires</i>		<i>Total des contributions, contributions complémentaires comprises</i>	
	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>	<i>Équivalent en USD</i>	<i>Pourcentage des annonces de contribution<sup>a</sup></i>
<b>Total des annonces de contribution</b>	<b>1 060 538 139</b>		<b>330 022 323</b>		<b>1 390 560 462</b>	<b>93</b>
<b>Instruments de contribution</b>						
Instruments de contribution déposés	888 812 811		309 674 808		1 198 487 619	
Versements en espèces non assortis d'instruments de contribution	5 543 435		20 347 514		25 890 949	
Versements sous forme de billets à ordre non assortis d'instruments de contribution	38 650 000		-		38 650 000	
<b>Total des instruments de contribution, y compris les versements en espèces et sous forme de billets à ordre non assortis d'instruments de contribution</b>	<b>933 006 246</b>		<b>330 022 322</b>		<b>1 263 028 568</b>	<b>90<sup>b</sup></b>
<b>Versements reçus</b>						
Versements en espèces	102 705 765		62 272 535		164 978 300	
Versements sous forme de billets à ordre	411 061 807		162 127 108		573 188 915	
<b>Total des versements reçus</b>	<b>513 767 572</b>	<b>48</b>	<b>224 399 643</b>	<b>68</b>	<b>738 167 215</b>	<b>53</b>

<sup>a</sup> Pourcentage des annonces de contribution reçues au 22 août 2012 qui ont été converties en instruments de contribution à la date de la rédaction du présent rapport, hors contributions complémentaires, à savoir 1 045 754 668 USD.

<sup>b</sup> Pourcentage des annonces de contribution reçues au 22 août 2012 qui ont été converties en instruments de contribution à la date de la rédaction du présent rapport, contributions complémentaires comprises, à savoir 1 403 713 444 USD.

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Afghanistan		-	-							
Afrique du Sud	USD	500 000	500 000	12 avril 12	500 000	61			24 juil. 13	303 767
Albanie		-	-							
Algérie	USD	10 000 000	10 000 000	12 févr. 13	10 000 000	30			11 avril 13	3 000 000
Allemagne	EUR	52 389 000	74 948 498	7 nov. 12	74 948 498	30	30 janv. 13	22 484 979		
ω Angola	USD	1 900 000	1 900 000			100			10 oct. 12	1 900 000
Antigua-et-Barbuda		-	-							
Arabie saoudite	USD	23 000 000	23 000 000			100	29 août 12	23 000 000		
Argentine	USD	7 500 000	7 500 000							
Arménie		-	-							
Autriche	EUR	16 000 000	22 889 843	8 nov. 12	22 889 843	100	6 févr. 13	22 889 843		
Azerbaïdjan	USD	100 000	100 000			100			4 juin 12	100 000
Bahamas		-	-							
Bangladesh	USD	650 000	650 000			100	2 févr. 12	650 000		
Barbade		-	-							
Belgique <sup>i</sup>	EUR	30 000 000	42 918 455	21 mai 13 7 juill. 13	8 583 691 34 334 764	100 33			19 juin 13 1 <sup>er</sup> août 13	8 583 691 11 444 921
Belize		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Bénin		-	-							
Bhoutan		-	-							
Bolivie (État plurinational de)		-	-							
Bosnie-Herzégovine		-	-							
Botswana	USD	135 000	135 000			33			15 févr. 13	45 000
Brésil	USD	16 700 000	16 700 000	20 févr. 13	16 700 000	100	6 juin 13	16 700 000		
Burkina Faso	USD	125 000	125 000	13 avril 12	125 000	96			4 mars 13	120 000
Burundi	USD	10 000	10 000			100			29 nov. 11	10 000
Cambodge	USD	210 000	210 000	22 août 12	210 000	100			16 nov. 12	210 000
Cameroun	USD	1 200 000	1 200 000							
Canada <sup>k</sup>	CAD	94 849 000	97 231 163	23 févr. 12	76 883 649	67	30 mars 12 1 <sup>er</sup> févr. 13	38 441 825 12 813 942	13 avril 12	20 347 514
Cap-Vert		-	-							
Chili		-	-							
Chine	USD	27 000 000	27 000 000	13 avril 12	27 000 000	37			15 juill. 13	10 000 000
Chypre	USD	60 000	60 000	11 sept. 12	60 000					
Colombie		-	-							
Comores		-	-							
Congo		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>c</sup>	Date	Équivalent en USD
Costa Rica		-	-							
Côte d'Ivoire	USD	70 000	70 000							
Croatie		-	-							
Cuba		-	-							
Danemark	DKK	85 000 000	16 317 911	2 mars 12	16 317 911	34			1 <sup>er</sup> mars 13	5 567 287
Djibouti		-	-							
Dominique		-	-							
Égypte	USD	3 000 000	3 000 000							
El Salvador		-	-							
Émirats arabes unis	USD	1 000 000	1 000 000	19 sept. 12	1 000 000	30			4 mars 13	300 000
Équateur	USD	400 000	400 000	22 août 12	400 000	50			1 <sup>er</sup> févr. 13	200 000
Érythrée	USD	30 000	30 000			100			13 déc. 12	30 000
Espagne		-	-							
États-Unis <sup>9</sup>	USD	90 000 000	90 000 000	13 sept. 13	90 000 000	32	16 sept. 13	28 481 220		
Éthiopie	USD	40 000	40 000	14 juin 13	40 000					
Ex-République yougoslave de Macédoine		-	-							
Fidji	USD	100 000	100 000			17			10 janv. 13	16 668
Finlande	EUR	12 000 000	17 167 382	22 août 12	17 167 382	33			15 févr. 13	5 722 461

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
France	EUR	35 000 000	50 071 531	29 nov. 12	50 071 531	33		31 janv. 13	16 738 197	
Gabon	XAF	150 000 000	327 144			33		4 janv. 13	19 687	
Gambie	USD	15 000	15 000	15 oct. 12	15 000	100		4 déc. 12	15 000	
Géorgie		-	-							
Ghana	USD	400 000	400 000	22 août 12	400 000	100		2 juil. 13	120 000	
Grèce		-	-							
Grenade		-	-							
Guatemala		-	-							
Guinée	USD	80 000	80 000		80 000	100		28 mai 13	80 000	
Guinée-Bissau		-	-							
Guinée équatoriale		-	-							
Guyana	USD	360 286	360 286			100		8 nov. 12 16 mai 13	242 228 118 058	
Haïti		-	-							
Honduras		-	-							
Hongrie	USD	100 000	100 000			100		28 mai 13	100 000	
Îles Cook		-	-							
Îles Marshall		-	-							
Îles Salomon		-	-							
Inde	USD	30 000 000	30 000 000	19 sept. 12	30 000 000	33		19 déc. 12	10 000 000	

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Indonésie	USD	10 000 000	10 000 000	12 juill. 12	10 000 000					
Iran (République islamique d')		-	-							
Iraq		-	-							
Irlande <sup>e</sup>	EUR	6 000 000	8 583 691							
Islande	USD	25 000	25 000			100			21 déc. 12	25 000
Israël	USD	150 000	150 000			37			25 oct. 12	55 465
Italie <sup>l</sup>	EUR	58 017 000	83 000 000	sept. 13	83 000 000					
Jamaïque		-	-							
Japon	JPY	5 930 002 500	75 000 000	12 juill. 12	75 000 000	100	19 oct. 12	37 500 000		
							11 sept. 13	37 500 000		
Jordanie	USD	100 000	100 000							
Kazakhstan		-	-							
Kenya	USD	500 000	500 000							
Kirghizistan		-	-							
Kiribati		-	-							
Koweït	USD	15 000 000	15 000 000			100	22 janv. 13	15 000 000		
Lesotho	USD	100 000	100 000			100			27 mars 13	100 000
Liban		-	-							
Libéria		-	-							

7



# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Libye		-	-							
Luxembourg	EUR	1 677 600	2 400 000	11 sept. 12	2 400 000	30			5 mars 13	720 000
Madagascar	USD	50 000	50 000			100			10 août 12	50 000
Malaisie		-	-							
Malawi		-	-							
Maldives		-	-							
Mali	EUR	70 894	101 423			100			23 août 11	101 423
Malte		-	-							
Maroc		-	-							
Maurice		-	-							
Mauritanie		-	-							
Mexique	USD	5 000 000	5 000 000	6 déc. 11	5 000 000	33			2 avril 12 17 juil. 13	1 667 000 1 666 500
Mongolie	USD	3 000	3 000			100			12 avril 13 25 avril 13	1 723 1 277
Mozambique	USD	85 000	85 000							
Myanmar	EUR	3 811	5 452			100			4 mars 13	5 452
Namibie		-	-							
Népal	USD	60 035	60 035			100			28 janv. 13	60 035
Nicaragua	USD	150 000	150 000	29 déc. 11	150 000	33			1 <sup>er</sup> févr. 13	49 225

8

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Niger		-	-							
Nigéria	USD	15 000 000	15 000 000							
Nioué		-	-							
Norvège	NOK	270 000 000	49 628 704	20 déc. 12	49 628 704	33			1 <sup>er</sup> févr. 13	16 542 901
Nouvelle-Zélande	NZD	1 500 000	1 233 756	21 juin 13	1 233 756	100			28 juin 13	1 233 756
Oman	USD	50 000	50 000			100			27 sept. 12	50 000
Ouganda	USD	50 000	50 000			100			22 févr. 11	50 000
Ouzbékistan	USD	5 000	5 000			100			17 mai 13	5 000
Pakistan	USD	8 000 000	8 000 000	28 mai 12	8 000 000	100	2 mars 13	8 000 000		
Panama	USD	8 300	8 300			100			8 mai 13	8 300
Papouasie-Nouvelle-Guinée		-	-							
Paraguay	USD	150 000	150 000	20 févr. 13	150 000					
Pays-Bas <sup>d</sup>	EUR	92 425 000	132 224 607	23 août 12 17 déc. 12	75 000 000 57 224 607	79	28 déc. 12	75 000 000	19 déc. 12	28 612 303
Pérou	USD	375 000	375 000							
Philippines	USD	200 000	200 000	3 juin 13	200 000					
Portugal		-	-							
Qatar		-	-							
République arabe syrienne		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
République centrafricaine	EUR	2 058	2 944			100			13 déc. 12	2 944
République de Corée <sup>e</sup>	USD	6 900 000	6 900 000							
République démocratique du Congo	USD	289 921	289 921			100			9 août 11	289 921
République démocratique populaire lao	USD	51 000	51 000			100			11 oct. 12	51 000
République de Moldova	USD	30 000	30 000							
République dominicaine		-	-							
République populaire démocratique de Corée		-	-							
République-Unie de Tanzanie	USD	120 030	120 030			100			22 juill. 10 22 juin 11 6 juin 12	19 089 42 657 58 284
Roumanie		-	-							
Royaume-Uni <sup>f</sup>	GBP	198 632 720	322 037 484	21 nov. 12	239 137 484	50	12 déc. 12	162 127 108		
Rwanda	USD	50 000	50 000			100			16 janv. 13	50 000
Sainte-Lucie		-	-							
Saint-Kitts-et-Nevis		-	-							
Saint-Vincent-et-les Grenadines		-	-							
Samoa		-	-							
Sao Tomé-et-Principe		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Sénégal	USD	200 000	200 000							
Seychelles	USD	50 000	50 000			100			11 juill. 12	50 000
Sierra Leone	USD	60 000	60 000							
Somalie		-	-							
Soudan	USD	250 000	250 000			100			18 févr. 13	250 000
Soudan du Sud		-	-							
Sri Lanka	USD	1 001 000	1 001 000	30 oct. 12	1 001 000					
Suède <sup>h</sup>	SEK	490 559 880	77 329 027	20 déc. 12	72 600 000	100	30 janv. 13	72 600 000	27 nov. 12	4 729 027
				27 nov. 12	4 729 027					
Suisse	CHF	28 500 000	33 755 774	6 août 12	33 755 774	33			18 févr. 13	11 251 925
Suriname		-	-							
Swaziland	USD	20 000	20 000							
Tadjikistan	USD	400	400			100			11 juin 12 13 sept. 13	200 200
Tchad	EUR	250 000	357 654			100			17 févr. 12	357 654
Thaïlande	USD	300 000	300 000							
Timor-Leste		-	-							
Togo	XOF	50 000 000	109 048						31 mars 13	109 048
Tonga		-	-							
Trinité-et-Tobago		-	-							

# État des contributions des États membres à la neuvième reconstitution

## Au 30 septembre 2013

Pays	Contribution annoncée <sup>a</sup>			Dépôt de l'instrument de contribution		Versements en pourcentage de la contribution totale <sup>c</sup>	Montants versés			
	Monnaie <sup>b</sup>	Montant	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>		Billets à ordre		Espèces	
							Date	Équivalent en USD <sup>e</sup>	Date	Équivalent en USD
Tunisie	USD	750 000	750 000	27 déc. 12	750 000	1		28 déc. 12	4 548	
Turquie	USD	1 200 000	1 200 000	19 sept. 12	1 200 000	17		22 oct. 12	200 000	
Uruguay	USD	200 000	200 000			100		5 juil. 13	200 000	
Venezuela (République bolivarienne du)		-								
Viet Nam	USD	600 000	600 000	2 mars 13	600 000					
Yémen	USD	1 000 000	1 000 000			97		5 juin 13	971 964	
Yougoslavie <sup>d</sup>		-	-							
Zambie	USD	100 000	100 000							
Zimbabwe		-	-							
<b>Total contributions</b>		<b>1 390 560 461</b>			<b>1 198 487 619</b>			<b>573 188 915</b>	<b>164 978 300</b>	

<sup>a</sup> Aux fins du présent rapport, on entend par "annonce de contribution": i) l'expression explicite de l'intention d'un Membre de contribuer aux ressources du Fonds; et ii) les versements directs reçus par le Fonds sans annonce préalable de contribution.

<sup>b</sup> Les abréviations ci-après correspondent aux monnaies suivantes:

CAD: dollar canadien	GBP: livre sterling	SEK: couronne suédoise
CHF: franc suisse	JPY: yen japonais	USD: dollar des États-Unis
DKK: couronne danoise	NOK: couronne norvégienne	XAF: franc CFA
EUR: euro	NZD: dollar néo-zélandais	XOF: franc CFA

<sup>c</sup> Montant converti en dollars des États-Unis par application du taux de change moyen, comme décrit au paragraphe III g) de la résolution 166/XXXV du Conseil des gouverneurs.

<sup>d</sup> L'annonce de contribution des Pays-Bas s'articule en une contribution de base de 75,0 millions d'USD et une contribution complémentaire de 40 millions d'EUR en faveur du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne (l'annonce de contribution initiale s'élevait à 60 millions d'EUR).

<sup>e</sup> Sous réserve d'approbation ministérielle.

<sup>f</sup> L'annonce de contribution du Royaume-Uni s'articule en une contribution de base de 51,1 millions de GBP et une contribution complémentaire d'un montant de 147,5 millions de GBP au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne (l'annonce de contribution initiale s'élevait à 150 millions de GBP).

<sup>g</sup> Sous réserve, en partie, de l'approbation au titre de la procédure budgétaire et de l'allocation des crédits par le Congrès.

- h L'annonce de contribution de la Suède s'articule en une contribution de base de 460 millions de SEK et une contribution complémentaire d'un montant de 30 millions de SEK au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- i L'annonce de contribution de la Belgique s'articule en une contribution de base de 24 millions d'EUR et une contribution complémentaire de 6 millions d'EUR en faveur du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- j La République fédérative socialiste de Yougoslavie a été dissoute en 1992 et a cessé ipso facto de compter parmi les États membres du Fonds. Aucune des républiques de l'ex-République fédérative socialiste de Yougoslavie n'a été autorisée à hériter de sa qualité de Membre du FIDA ou à conserver cette qualité. À l'époque de la dissolution, le FIDA ne devait aucun versement à la République fédérative socialiste de Yougoslavie, et celle-ci ne devait aucune contribution au FIDA.
- k L'annonce du Canada comprend une contribution de base de 75 millions de CAD et une contribution complémentaire de 19,8 millions de CAD au titre du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne.
- l L'instrument de contribution de l'Italie a été déposé en septembre 2013 et, à la date d'élaboration du présent document, faisait toujours l'objet d'un processus d'approbation interne.